



Павел Чесноков
Херувимская песнь («Софрониевская»)

Pavel Chesnokov
(1877–1944)

Херувимская пѣснь
(Софрониевская)

The Cherubic Hymn
(Sofroniev Hermitage Melody)

Izhe херувими́и та́yno образы́ushche,
i zhi'votvoříashchey Tróytse
třísвіátúyu пѣснь прі́пѣváyushche,
šřířákoye níñe zhiřéyskoye otlozhím pořechéñiye,

(Amín.)

yáko da Tsařřá šřeħ podímĕm,
Angelřkiñi ñevřđimo dořinoříma chíññi.
Alřlilúiya, alřlilúiya, alřlilúiya.

—на Божественной Литургии

Let us who mystically represent the Cherubim,
and who sing the thrice-holy hymn
to the life-creating Trinity,
now lay aside all cares of this life,

(Amen.)

that we may receive the King of All,
who comes invisibly upborne by the angelic host.
Alleluia, alleluia, alleluia.

—at the Divine Liturgy

[Molto adagio e sostenuto. $\text{♩} = 46$] Op. 27, No. 5

p

Soprano
I - - - zhe he - ru -
И - - - же xe - py -

Alto
p
I - - - zhe he - ru -
И - - - же xe - py -

Tenor
p
I - - - zhe he - ru -
И - - - же xe - py -

Bass
p
I - - - zhe he - ru -
И - - - же xe - py -

Piano
(for rehearsal only)
p

Vŭí - - - - -
 ВИ - - - - -

Vŭí - - - - -
 ВИ - - - - -

Vŭí - - - - -
 ВИ - - - - -

Vŭí - - - - -
 ВИ - - - - -

Vŭí - - - - -
 ВИ - - - - -

mf

- - mĭ, he - ru - vŭí - mĭ táy -
 - - мЫ, xe - ру - ви - мЫ таЙ -
mf

- - mĭ, he - ru - vŭí - mĭ táy -
 - - мЫ, xe - ру - ви - мЫ таЙ -
mf

- - mĭ, he - ru - vŭí - mĭ táy -
 - - мЫ, xe - ру - ви - мЫ таЙ -
mf

- - mĭ, he - ru - vŭí - mĭ táy -
 - - мЫ, xe - ру - ви - мЫ таЙ -
mf

no, táy - no ob - ra - zú -
 но, тай - но об - ра - зу -

no, táy - no ob - ra - zú -
 но, тай - но об - ра - зу -

no, táy - no ob - ra - zú -
 но, тай - но об - ра - зу -

no, táy - no ob - ra - zú -
 но, тай - но об - ра - зу -

yu - shche, ob - ra - zú - yu - shche, i
 ю - ще, об - ра - зу - ю - ще, и

yu - shche, ob - ra - zú - yu - shche, i
 ю - ще, об - ра - зу - ю - ще, и

yu - shche, ob - ra - zú - yu - shche, i
 ю - ще, об - ра - зу - ю - ще, и

yu - shche, ob - ra - zú - yu - shche,
 ю - ще, об - ра - зу - ю - ще,

zhī - - - vo - tvo - ĭiá - - -
жи - - - во - тво - ря - - -

zhī - - - vo - tvo - ĭiá - - -
жи - - - во - тво - ря - - -

zhī - - - vo - tvo - ĭiá - - -
жи - - - во - тво - ря - - -

shchey —
щей —

shchey
щей

shchey
щей

Tróy - tse tŕi - sŕiã -
 Трой - це три - свя -

Tróy - tse tŕi - sŕiã -
 Трой - це три - свя -

Tróy - tse tŕi - sŕiã -
 Трой - це три - свя -

Tróy - tse tŕi - sŕiã -
 Трой - це три - свя -

Tróy - tse tŕi - sŕiã -
 Трой - це три - свя -

tú - yu řesň rŕi - ře - vá yu - shche,
 ту - ю песнь при - пе - ва ю - ще,

tú - yu řesň rŕi - ře - vá yu - shche,
 ту - ю песнь при - пе - ва ю - ще,

tú - yu řesň rŕi - ře - vá yu - shche,
 ту - ю песнь при - пе - ва ю - ще,

tú - yu řesň rŕi - ře - vá yu - shche,
 ту - ю песнь при - пе - ва ю - ще,

tú - yu řesň rŕi - ře - vá yu - shche,
 ту - ю песнь при - пе - ва ю - ще,

p

pří - ře - vá - yu - shche, fšjá - ko - ye,
 при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е,

p

pří - ře - vá - yu - shche, fšjá - ko - ye,
 при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е,

p

pří - ře - vá - yu - shche, fšjá - ko - ye,
 при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е,

p

pří - ře - vá - yu - shche, fšjá - ko - ye,
 при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е,

fšjá - ko - ye ní -
 вся - ко - е ны -

fšjá - ko - ye ní -
 вся - ко - е ны -

fšjá - ko - ye ní -
 вся - ко - е ны -

fšjá - ko - ye ní -
 вся - ко - е ны -

ñe — zhi — ãéy — sko —
 не — жи — тей — ско —

ñe — zhi — ãéy — sko —
 не — жи — тей — ско —

ñe — zhi — ãéy — sko —
 не — жи — тей — ско —

ñe — zhi — ãéy — sko —
 не — жи — тей — ско —

mf
 ye — ot — lo — zhím —
 е — от — ло — жим —

mf
 ye — ot — lo — zhím —
 е — от — ло — жим —

mf
 ye — ot — lo — zhím —
 е — от — ло — жим —

mf
 ye — ot — lo — zhím —
 е — от — ло — жим —

ro - ãe - ché - ñi - ye, ro - ãe - ché - ñi -
 по - пе - че - ни - е, по - пе - че - ни -

ro - ãe - ché - ñi - ye, ro - ãe - ché - ñi -
 по - пе - че - ни - е, по - пе - че - ни -

ro - ãe - ché - ñi - ye, ro - ãe - ché - ñi -
 по - пе - че - ни - е, по - пе - че - ни -

ro - ãe - ché - ñi - ye, ro - ãe - ché - ñi -
 по - пе - че - ни - е, по - пе - че - ни -

ye.
 e.

ye, ro - ãe - ché - ñi - ye.
 e, по - пе - че - ни - е.

ye.
 e.

ye, ro - ãe - ché - ñi - ye.
 e, по - пе - че - ни - е.

[Poco più mosso. $\text{♩} = 72$]

p *mf*

A - ñíñ. Yá - - - - ko
 А - минь. Я - - - - ко

p *mf*

A - ñíñ. Yá - - - - ko
 А - минь. Я - - - - ко

p *mf*

A - ñíñ. Yá - - - - ko
 А - минь. Я - - - - ко

p

A - ñíñ.
 А - минь.

[Poco più mosso. $\text{♩} = 72$]

p *mf*

da Tsa - říá fšeh, Tsa -
 да Ца - ря, всех, Ца -

da Tsa - říá fšeh, Tsa -
 да Ца - ря, всех, Ца -

da Tsa - říá fšeh, Tsa -
 да Ца - ря, всех, Ца -

ģiā fšeh po - dī - ģem, po - dī -
 ря всех по - ды - мем, по - ды -

ģiā fšeh po - dī - ģem, po - dī -
 ря всех по - ды - мем, по - ды -

ģiā fšeh po - dī - ģem, po - dī -
 ря всех по - ды - мем, по - ды -

ģem, An - geļ - ski - ģi ģe -
 мем, Ан - гель - ски - ми не -

ģem, An - geļ - ski - ģi ģe -
 мем, Ан - гель - ски - ми не -

ģem, An - geļ - ski - ģi ģe -
 мем, Ан - гель - ски - ми не -

An - geļ - ski - ģi ģe -
 Ан - гель - ски - ми не -

ůí - ěi - mo, űe - ůí - ěi - mo
 ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ůí - ěi - mo, űe - ůí - ěi - mo
 ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ůí - ěi - mo, űe - ůí - ěi - mo
 ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ůí - ěi - mo, űe - ůí - ěi - mo
 ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

do - ěi - no - ři - ma
 до - ри - но - си - ма

do - ěi - no - ři - ma
 до - ри - но - си - ма

do - ěi - no - ři - ma
 до - ри - но - си - ма

do - ěi - no - ři - ma
 до - ри - но - си - ма

chín - m̃i, do - ři - no - ří - ma chín - m̃i,
чин - ми, до - ри - но - си - ма чин - ми,

chín - m̃i, do - ři - no - ří - ma chín - m̃i,
чин - ми, до - ри - но - си - ма чин - ми,

chín
чин

chín
чин

— do - ři - no - ří - ma chín - m̃i. *f* Al -
— до - ри - но - си - ма чин - ми. Ал -

— do - ři - no - ří - ma chín - m̃i. *f* Al -
— до - ри - но - си - ма чин - ми. Ал -

- m̃i, do - ři - ma chín - m̃i. *f* Al -
ми, до - си - ма чин - ми. Ал -

- m̃i, do - ři - ma chín - m̃i. *f* Al -
ми, до - си - ма чин - ми. Ал -

f